Quality Accredited by JCI, USA

نشرة توعوية للمرضى عن الحقن بالمادة الملونة (عبر الوريد)

نشرات ثقافية للمرضى والعائلات

مستشفى زليخة
لأن صحتك غالية

دبي: ص.ب. ٤٨٥٧٧، النهدة، إ.ع.م. هاتف: ٠٤ ٢٦٧٨٨٦٦
الشارقة: ص.ب. ٤٥٧، الناصرية، إ.ع.م. هاتف: ٠٦ ٥٦٥٨٨٦٦
E-mail: info@zulekhahospitals.com www.zulekhahospitals.com

Quality Accredited by JCI, USA

Patient Education Leaflet On Intrasvenous (Iv) Contrast

Patient and Family Educational Brochures

Zulekha Hospital LLC
Your Health Matters

DUBAI: P. O. Box 48577, Al Nahda, U.A.E. Tel: 04 267 8866.
SHARJAH: P. O. Box 457, Al Nasserya, U.A.E. Tel: 06 565 8866.
E-mail: info@zulekhahospitals.com www.zulekhahospitals.com

This information is for patients who intend to undergo a test which requests the use of IV contrast.

IV contrast is an iodine based colourless liquid. The contrast is delivered into your body through a small plastic tube known as an intravenous cannula, which is placed into a vein in your arm by a nurse who's experienced in performing this procedure. This will result in minor discomfort, usually no more than taking blood from your arm. The amount of IV contrast required varies, usually in the range or 30 - 120 mls, depending on your body size and type of study requested. The contrast is delivered by a pump injector or manually and is NOT radioactive material.

The benefit of administering intravenous contrast for an examination is enormous. The use of IV contrast greatly improves the accuracy of the examination and assists excluding many life threatening conditions, such as cancer. IV contrast is mainly used to highlight differences between soft tissues which would otherwise look the same.

As for all medical procedures, there are risks associated with the administration of any substance, including IV contrast, however the benefit, such as an accurate diagnosis, outweighs the small risk of suffering from the side effects. If after reading the information below you are not willing to undergo a study with IV contrast, the test may still be performed without it, however you must be aware that the information from the examination may not accurately answer your doctor's question. It is possible that another test, such as an MRI scan or ultrasound may be appropriate. This can be discussed with your referring doctor or our radiologist.

Most injections of IV contrast occur uneventfully. Commonly, patients experience a transient warm feeling throughout their entire body, a metallic taste in the back of the throat and/or a sensation of wetting themselves, though this doesn't actually occur. The warm feeling occasionally may be experienced as a quite intense, hot sensation. All these symptoms disappear very quickly at the time of the study and require no treatment.

The most common genuine side effect is:

1. Minor contrast reaction, which occurs in (1% of cases) include headache, sneezing, nausea, vomiting, hives and swelling and usually settle rapidly. Occasionally medications may be required to help alleviate the symptoms if they persist. This usually involves an anti-emetic (anti-nausea medication) and promethazine (phenergan) for hives and swelling. Phenergan unfortunately results in drowsiness, so is usually administered only if the swelling or hives is particularly severe. In this instance, you would need a responsible person to drive you home.

2. Less commonly, in approximately 0.01% of cases a severe (anaphylaxis) contrast reaction may occur. This includes a rapid or slow) eart rate, low blood pressure, an asthma attack (bronchospasm) and complete circulatory collapse/shock. Such reactions require urgent medical treatment and immediate transfer to an appropriate facility, such as an emergency department or intensive care unit. Treatment includes the use of adrenalin, cortisone and rapid injection of IV fluids. The risk of a severe allergic reaction is increased in asthmatic patients (0.05%). Despite best medical attempts and rapid treatment, a person may die from a severe reaction, however this is fortunately rare, occurring in 0, 0001% - 0.00001% cases.

There is a risk of the contrast moving out of the vein into the surrounding tissue (extravasations 0.9% cases) and can cause pressure related symptoms.

Unfortunately, there is no way of predicting who will develop these reactions until the contrast is given. A patient who becomes allergic will usually develop their symptoms typically within the first one or two minutes. Patients who are at high risk of an allergic reaction due to IV contrast include the following groups:

- History of diabetes
- History of asthma
- History of renal failure
- History of allergies.

هذه المعلومات مخصصة للمرضى ممن سيخضع لفحوصات الأشعة التي لا تتطلب الحقن بالمادة الملونة.

إن المادة الملونة هي عبارة عن سائل لا لون له وأساسه تركيبه مادة اليود. ويتم حقن المادة الملونة في الجسم عبر أنبوب قسطرة دقيق للغاية يُحقن في الوريد، ويتم تثبيته في الذراع بإشراف أحد أفراد طاقم التمريض المأهل والمدرب خصيصاً على إجراء هذه العملية. ونتيجة لذلك سيشعر المريض بشعور يتمثل بعدم إرتياح كأقصى حد، تماماً كإحساس الحقنة عند سحب الدم من الذراع. وتختلف نسبة المادة الملونة المطلوب حقنها في الجسم من شخص لآخر. فغالباً ما تتراوح الكمية من ٣٠ - ١٢٠ مل، على حسب حجم المريض ونوع الفحص المطلوب. ويتم ضخ المادة إلى الجسم إما يدوياً أو عن طريق جهاز خاص لضخ المادة، وهذه المادة تعتبر آمنة ولا تتفاعل أو تتأثر بالأشعة.

تفيد المادة الملونة في عمل فحوصات الأشعة التشخيصية بشكل كبير جداً. فهي ترفع من نسبة مصداقية الفحص والتشخيص في غير الحالات الحرجة كالسرطان مثلاً. كما أنها تساعد بشكل كبير في التمييز ما بين الأنسجة السليمة وتلك الأخرى التي تشابهها في الشكل فقط.

وكما هو الحال لدى جميع العمليات الطبية، لا يخلو الأمر من بعض المخاطر التي قد تترتب على إستخدام المواد الغريبة عن الجسم كالمادة الملونة عن طريق الوريد مثلاً. قد يكون لها بعض الآثار الجانبية التي قد يعاني منها المريض بالرغم من فوائدها المتمثلة في التشخيص الدقيق للحالة. وعليه، في حالة عدم رغبتك بالخضوع للفحص بإستخدام المادة الملونة حتى بعد قراءتك للمعلومات التعريفية عنها، إنه لا يزال من الممكن إجراء الفحص بدون المادة الملونة. ولكن من المهم أن يدرك المريض أن نتائج الفحص التشخيصي قد لا يكون مؤكداً وقد لا تكون نتائجه دقيقة جداً بالنسبة للطبيب المعالج. وبذلك قد تستدعي الحاجة إلى الخضوع لفحوصات أخرى كالـ صوير بالرنين المغناطيسي، أو المحوري الطبقي، أو الموجات فوق المغناطيسية. وذلك سيقرره أخصائي الأشعة أو طبيبك المعالج.

معظم حُقَن المادة الملونة بالوريد تم تدريجياً. وعموماً، فإن غالب المرضى يشعرون بموجة إحساس بالدفء تسري في بدنهم عند حقن المادة الملونة بأجسامهم. بالإضافة إلى الإحساس بطعم المعدن في آخر الحلق، وإحساس بأنهم بللوا أنفسهم، بالرغم من أنهم لم يفعلوا حقيقةً. ويمكن تشبيه الإحساس الذي يشعرون به تماماً كأنه إحساس بالدفء يغمرهم ببطء. ولكن سرعان ما تزول هذه الأعراض بسرعة بعد إنتهاء الجلسة وفي حال لم تستدعي الحالة العلاج.

من أكثر الأعراض الجانبية الرئيسية شيوعاً:

١. الآثار الجانبية البسيطة ضد المادة الملونة: والتي قد تصيب (١٪ فقط من إجمالي الحالات) وتتمثل في الصداع، العطس، اللوعة، التقيأ، إحمرار البشرة وتورمها ، ولكن سرعان ما تزول هذه الأعراض بشكل سريع. ولكن قد يتطلب الأمر في بعض الحالات بعض الأدوية لتزول الأعراض في حال استمرت لفترة طويلة. وهذة الأدوية غالباً ما تكون مضادة للوعة، وأخرى لتخفيف التورم، ولكن هذه الأخيرة غالباً ما تسبب الشعور بالدوخة، لذا فلا يستحب تناولها إلا إذا كان التورم شديداً. وعندها يجب أن يرافق المريض شخص آخر ليقود السيارة عنه.

٢. اعراض أخرى غير شائعة: تقريباً حالة واحدة من بين كل ١٠٠٠ ٪ من إجمالي الحالات قد تتعرض لأعراض جانبية شديدة ناتجة عن الحقن بالمادة الملونة. وهذا يتضمن تسارع أو بطء في ضربات القلب، إنخفاض في ضغط الدم، التعرض لنوبة أزمة، إنهيار/ أو جلطة في الدورة الدموية. وهذه الأعراض تستدعي التدخل الطبي السريع لعلاج الأعراض وإيقافها، والتحويل إلى القسم المتخصص كالطوارئ أو وحدة العناية المكثفة. ويتضمن العلاج إستخدام مادة الأدرنالين، والكورتيزون، وبعض السوائل عن طريق الحقن الوريدية. وتزداد خطورة الحساسية المفرطة لدى المرضى الذين يعانون من الربو في الأصل بنسبة (٠٫٠٥٪) وبالرغم من العلاج الطبي الطارئ والسريع المقدم قد يتعرض المريض لآثار جانبية سريعة بحيث يمكن أن تؤدي إلى وفاته. ولكن هذا نادر جداً، ويمثل ما نسبته ٠٫٠٠٠١٪ = ٠٫٠٠٠٠١ ٪ من إجمالي الحالات.

وهناك خطورة في بعض الحالات لتسرب المادة الملونة خارج الوريد إلى الأنسجة المحيطة به (٠٫٠٩٪ من الحالات فقط) وينتج عنها أعراض المتعلقة بالضغط.

وفي الحقيقة، لا توجد أي طريقة يمكن من خلالها تحديد من سيتعرض للأعراض الجانبية ممن لن يتعرض لها إلا بعد حقن الجسم بالمادة. وغالباً ما تظهر أعراض الحساسية إن كان سيتعرض لها المريض من الدقيقة الأولى أو الثانية كأقصى حد بعد الحقن بالمادة الملونة. ومن الفئات الأكثر عرضة للإصابة بالأعراض الجانبية للحقن بالمادة الملونة:

* من لديه تاريخ مرضي بالسكري
* من لديه تاريخ مرضي بالربو
* من لديه تاريخ مرضي بالفشل الكلوي
* من لديه تاريخ مرضي بالحساسية